

新加坡 Singapore

# 建築 Dialogue

Architecture+Design+Culture

ISSN 1561-0489



9 771561 048008

03

建築雜誌 078

建築雜誌第078號 2004年3月發行 NT\$ 200 HK\$ 48  
Website : [www.dialogue-arch.com.tw](http://www.dialogue-arch.com.tw)

客座編輯 陳家毅 / Guest Editor Tan Kay Ngee



日本 / Japan 2001

在這個集合住宅案中，我們開始研究傳統的日本建築，特別是五十年代磯崎喬田所做的住宅。在每個單元中，我們設法達到一種開放而不凌亂的平面格局，並以一疊層的關係來處理其所面對的外圍環境。起居室反應在立面上，有著凸出的三面玻璃窗，提供觀景及通風換氣，使立面不那麼單調。

For this housing project, we began with a research into traditional Japanese domestic buildings, particularly the houses in the fifties by Yoshida Isohashi. In each unit we tried to achieve an open and uncluttered layout, yet with a layered relationship to the outside. The living rooms project out of the elevation as glazed bay windows bringing view and ventilation in while adding relief to the facade.

概念 / Concept







**PAGE ONE 書店**  
**PAGE ONE TAIPEI**  
 台灣 / Taiwan 2004

PAGE ONE 書店位於台北101購物中心裙樓內，是樓層裡連結橫向商店，一個重要的，「環」。在「回」字型的平面裡加入「橫、撇、鉤、勒」成為轉換空間或空間聚焦的元素。憑空而懸的書櫃拉開了空間的層次也增添了幾分趣味，是愛書人獨享的「逛書店」時透過書縫「窺視」趣味。高高低低看似隨意而設的書架，嘗試捕捉「中國山水」層峰疊巒，景深的感覺。自然光與室內空間相結合，或是café，或是藝品小築，或是歇腳的沙發區。

PAGE ONE Bookstore is located inside the Taipei 101 Mall. It is an important "Link" between the horizontally arranged shops in different floors. In order to transfer spaces or spatial focus, the plan, which resembles the Chinese characters "回" is enriched with the elements of "Dash, Slash, Tick and Hold". The suspended bookshelves create a different spatial layer with a touch of flare; the glimpses through the slits between books while pondering in a bookstore are unique delights for the visitors. Uneven top of the shelves are seemingly unintentional but yet capture the essence and depth of Chinese landscape paintings. Natural light is fused with the interior spaces, the café, the Cultural Huts, or the resting lounge area.

[Photos provided by Kay Ngee Tan Architects]



- 1 入口 / Entrance
- 2 童書區 / Children's
- 3 憑空而懸的書櫃 / Suspended bookshelves